



23 № 076

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
BETWEEN
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
AND
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

The University Francisco de Paula Santander Ocaña branch, with tax identification number. 800.163.130-0, legally represented by **Edgar Antonio Sánchez Oriz** with ID Number 13.350.658, hereinafter UFPSO, public Institution of Higher Education, Autonomous University entity, with legal status recognized by Resolution No. 20 of September 19, 1962, issued by the Government of Norte de Santander (Colombia). Created under the Agreement No. 003 of July 18, 1974, by the Superior Council of the Francisco de Paula Santander University, as the highest cultural expression and heritage of the region; as an official sectional entity with administrative autonomy and independent assets, attached to the Ministry of National Education, located at Vía Acolsure, Algodonal headquarters Ocaña, north of Santander - Colombia, focused on developing professional training in the programs of:

- Faculty of Agricultural and Environmental Sciences: Environmental Engineering and Zootechnics.
- Faculty of Engineering: Civil Engineering, Mechanical Engineering, Systems Engineering.
- Faculty of Administrative and Economic Sciences: Public Accounting, Business Administration, Technology in Commercial and Financial Management.
- Faculty of Education Arts and Humanities: Social Communication and Law.

IBT College Business Travel & Tourism Technology, hereinafter referred to as "IBT College", founded in 2001 as Designated learning institutions (DLI) Number - O19359074332, Private Career College founded by Abdul Shokour identified with passport number HM196495, located in Toronto, Ontario, registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act, 2005. Since 2001 the college offers Career Oriented Programs and certificates in Business, Travel & Tourism, Flight Attendant, Health Care and Information Technology. Its principal office is located at 47 Sheppard Av. East, 5th Floor, Toronto, ON, M2N 7E7 – Canada, focused on developing career programs of:

- ESL English Learning Programs
- Administrative Assistant Diploma
- Business Management and Entrepreneurship Diploma
- Computerized accounting Diploma
- Flight Attendant Diploma
- Health Office Administrator Diploma
- Programmer Analyst Diploma



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
BETWEEN
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
AND
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

- Microsoft .Net Technology Specialist Diploma.
- Microsoft Certified Solution Developer (MCSD) Diploma.
- Microsoft Certified Systems Engineer (MCSE) Diploma.
- Network Administrator Diploma.
- Network Engineering Diploma.
- Travel and Tourism Diploma.
- Hospitality Management Diploma.
- Network Management Technology Diploma.
- Personal Support Worker Diploma.
- Home Support worker Diploma

Purpose

The purpose of this Memorandum of Understanding (MoU) is to facilitate the development of mutually beneficial relations between **UFPSC** and **IBT College** hereinafter referred to collectively as the "Parties" or individually a "Party". Both Parties wish to promote cooperation in areas such as teaching, research, exchange of faculty and students, staff development, etc., as deemed beneficial by the two institutions.

Method

The collaboration shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of each institution, through such programs or activities as:

- a) Collaborative academic programs which may involve cultural activities and a strong field visit component. These may be for groups or for individuals on independent guided study programs.
- b) The development of articulation/transfer agreements.
- c) Staging of joint seminars, conferences, and academic meetings.
- d) Exchange of Students
- e) Exchange of academic materials and other information; or
- f) Other activities viewed to be mutually beneficial.

The terms of such collaboration and the necessary budget for each program and activity shall be mutually discussed, negotiated and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of the program or activity. Each institution will designate a coordinator to develop and implement specific activities or programs.

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
BETWEEN
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
AND
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

Implementation

Implementation of this Memorandum of Understanding will be in accordance with the mandates of both institutions.

The administration of this MoU is the responsibility of Magister Gloria Diaz, International Networking Manager at IBT College with Colombian ID number 37.713.981, and Magister Héverd Augusto Páez Quintana, Coordinator of the International Relations Office at UFPSO.

Where the Parties intend to use the name of the other Party, including any of its constituent departments, programs, or logos, relating in any way to the activities described in this MoU, such use or publication will be in a form approved by the other Party.

The Parties agree that there is no intention to share any confidential or proprietary information in any collaboration under this MoU. If either Party desires to disclose information of a confidential or proprietary nature, the Parties will enter into a separate written confidentiality agreement.

Treatment of intellectual property rights developed through collaboration under this MoU will be determined by the Parties through mutual consultation and separate written agreements on a case-by-case basis.

Nature

This MoU is intended only to set forth the general understanding of the Parties with respect to the subject matter herein and does not, and is not intended to, contractually bind the Parties. Neither Party will incur any obligations to the other Party, financial or otherwise, upon execution of this MoU. Neither Party will incur any obligations to the other Party in the absence of a subsequent written agreement to accept specific financial or other obligations.



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
BETWEEN
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
AND
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

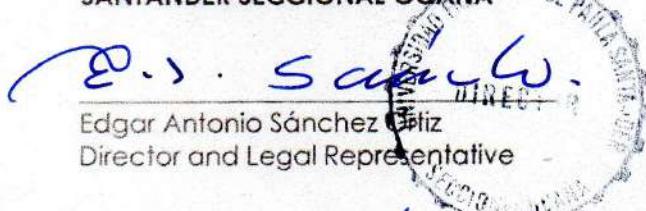
Effective Date and Length of Agreement

This Memorandum of Understanding will remain in force for a period of five years subject to the availability of funds, and any amendment and/or modification of the Memorandum of Understanding will require written approval of the signing officers of each contracting institution and shall be appended hereto. After the initial five (5) year period, this agreement may be reviewed and renewed by mutual consent every three (3) years.

Either party reserves the right to terminate this MOU upon six (6) months written notice to the other Party.

This Memorandum of Understanding shall take effect when signed by each side:

UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA
SANTANDER SECCIONAL OCAÑA


Edgar Antonio Sánchez Gómez
Director and Legal Representative

Date and Place 26/06/2023

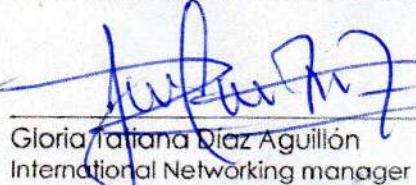

Reviewed by the Legal adviser UFPSQ

Date and Place 26/06/2023

IBT COLLEGE BUSINESSE TRAVEL AND
TOURISM TECHNOLOGY (IBT College)


Abdul Shokour
President and Legal Representative

Date and place Toronto 22/23 Jun 2023


Gloria Tatiana Diaz Aguilón
International Networking manager

Date and place Ocaña 26 Junio 2023

23 No 076

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
ENTRE
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
Y
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

La Universidad Francisco de Paula Santander Seccional Ocaña, con NIT. No. 800.163.130-0, representada Legalmente por **Edgar Antonio Sánchez Ortiz**, identificado con cedula de ciudadanía No. 13.350.658, en adelante denominada **UFSO**, institución pública de educación superior, ente Universitario Autónomo, con personería jurídica reconocida mediante Resolución No. 20 del 19 de septiembre de 1962, proferida por la Gobernación de Norte de Santander (Colombia), creada según el Acuerdo No. 003 del 18 de julio de 1974, por parte del Consejo Superior de la Universidad Francisco de Paula Santander, como máxima expresión cultural y patrimonio de la región; como una entidad de carácter oficial seccional con autonomía administrativa y patrimonio independiente, adscrito al Ministerio de Educación Nacional, con domicilio en la Vía Acolsure, sede Algodonal, Ocaña, norte de Santander - Colombia, enfocada a desarrollar la formación profesional en los programas de:

- **Facultad de Ciencias Agrarias y del Ambiente:** Ingeniería Ambiental y Zootecnia.
- **Facultad de Ingenierías:** Ingeniería Civil, Ingeniería Mecánica, Ingeniería de Sistemas.
- **Facultad de Ciencias Administrativas y Económicas:** Contaduría Pública, Administración de Empresas, Tecnología en Gestión Comercial y Financiera.
- **Facultad de Educación Artes y Humanidades:** Comunicación Social y Derecho.

IBT College Business Travel & Tourism Technology, en lo sucesivo denominado "IBT College", fundada en el año 2001 con número designado (DLI) - O19359074332, representada legalmente por **Abdul Shokour** identificado con pasaporte Nº **HM196495**, en adelante denominada **IBT College**, institución de educación superior de carácter privado, registrada ante el Ministerio de Colegios y Universidades de Ontario (MCU) y acreditada por el Ministerio de Inmigración Canadiense para recibir alumnos internacionales. Desde 2001, **IBT College** ofrece Diplomados, certificados y programas de educación superior en las áreas de negocios, turismo, medicina y tecnologías de información. Su oficina principal se encuentra en 47 Sheppard Av. East, 5th Floor, Toronto, ON, M2N 7E7 – Canadá. Enfocada a desarrollar la formación profesional en los programas de:

- ESL - Programa de orientación al inglés
- Diplomado en Asistente administrativa
- Diplomado en Gestión Empresarial y Emprendimiento

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
ENTRE
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
Y
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

- Diplomado en Administración de Empresas
- Diplomado en Contabilidad Computarizada
- Diplomado en Ingeniería de Redes
- Diplomado en Administración de Redes
- Diplomado en Analista Programador
- Diploma de Especialistas en Tecnología de Microsoft.net
- Diplomado en Viajes y Turismo
- Diplomado en Gestión Hotelera
- Diploma de administrador de la oficina de salud
- Diplomado de Trabajador de Apoyo Personal
- Trabajadora de apoyo a domicilio(femenino)

Propósito

El propósito de este Memorándum de Entendimiento (MOU) es facilitar el desarrollo de relaciones mutuamente beneficiosos entre **UFPSC** y **IBT College** (de aquí en adelante denominados colectivamente "Partes" o individualmente una "Parte"). Ambas Partes desean promover áreas de cooperación que se consideren mutuamente benéficas, tales como la enseñanza a nivel superior, la investigación, el intercambio de estudiantes, así como el desarrollo profesional de profesores y administrativos.

Método

La colaboración se llevará a cabo, con sujeción a la disponibilidad de fondos y a la aprobación de cada institución, a través de programas y/o proyectos en actividades tales como:

- a) Programas académicos colaborativos que pueden implicar actividades culturales y un fuerte componente de visita de campo. Estos pueden ser para grupos o para individuos en programas de estudios guiados independientes.
- b) Desarrollo de acuerdos de articulación/transferencia.
- c) Organización de seminarios conjuntos, conferencias y reuniones académicas.
- d) Intercambio de estudiantes.
- e) Intercambio de materiales e información académicos.
- f) Otras actividades y proyectos consideradas (as) mutuamente beneficiosas.

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
ENTRE
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
Y
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

Los términos de dicha colaboración y el presupuesto necesario para cada programa y actividad serán mutuamente discutidos y acordados por escrito por ambas partes antes del inicio del programa o actividad. Cada institución designará un coordinador para desarrollar e implementar actividades o programas específicos.

Implementación

La aplicación de este Memorándum de Entendimiento se realizará de conformidad con los mandatos de ambas instituciones.

La administración de este Memorándum de Entendimiento será responsabilidad por una parte de **IBT College** en representación de La Magister Gloria Tatiana Díaz Agüllón, Directora de Relaciones Internacionales e identificada con Cédula de ciudadanía Colombiana Número 37.713.981, y por otra parte de La **UFPSC** en representación por el Magister Héverd Augusto Páez Quintana, coordinador de la Oficina de Relaciones Internacionales.

Cuando las Partes tengan la intención de utilizar el nombre de la otra parte, incluyendo cualquiera de sus departamentos, programas o logotipos constitutivos, relacionados de alguna manera con las actividades descritas en este Memorándum de Entendimiento, dicho uso o publicación estará en un formato escrito aprobado por la otra parte.

Las partes acuerdan que no hay intención de compartir ninguna información confidencial o de propiedad en ninguna colaboración en virtud de este MOU. Si cualquiera de las partes desea divulgar información de carácter confidencial o de propiedad, las partes celebrarán un acuerdo específico de confidencialidad por escrito.

El tratamiento de los derechos de propiedad intelectual desarrollados mediante la colaboración en el marco de este MOU será determinado por las partes mediante consultas mutuas y acuerdos escritos específicos para cada caso.

Naturaleza

Este Memorándum de Entendimiento tiene por objeto únicamente establecer la comprensión general de las partes con respecto al objeto del presente documento y



MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MOU)
ENTRE
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER SECCIONAL OCAÑA (COLOMBIA)
Y
IBT COLLEGE BUSINESS TRAVEL & TOURISM TECHNOLOGY (CANADA)

no vincula contractualmente a las partes y no tiene por objeto, y no pretende, vincular contractualmente a las partes. Ninguna de las Partes incurrá en obligaciones con la otra parte, financieras o de otro tipo, tras la ejecución de este MOU. Ninguna de las Partes incurrá en ninguna obligación con la otra parte en ausencia de un acuerdo escrito posterior para aceptar obligaciones financieras o de otro tipo específicas.

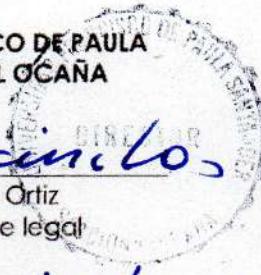
Fecha y duración efectivas del acuerdo

Este Memorándum de Entendimiento permanecerá en vigor por un período de cinco (5) años sujeto a la disponibilidad de fondos, y cualquier modificación del MOU requerirá la aprobación por escrito de los funcionarios firmantes de cada institución contratante y se anexará a continuación. Después del período inicial de cinco (5) años, este acuerdo puede ser revisado y renovado por consentimiento mutuo cada tres (3) años.

Cualquiera de las partes se reserva el derecho de rescindir este Memorándum de Entendimiento tras seis (6) meses de notificación por escrito a la otra parte.

Este Memorándum de Entendimiento surtirá efecto cuando esté firmado por cada parte:

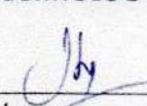
**UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA
SANTANDER SECCIONAL OCAÑA**


Edgar Antonio Sánchez Ortiz
Director y Representante legal

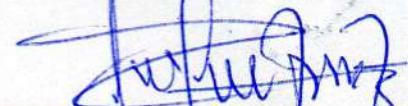
Ocaña y fecha: 06/26/2023


Revisado Asesor Jurídico UFPSO

**IBT COLLEGE BUSINES TRAVEL AND
TOURISM TECHNOLOGY (IBT College)**


Abdul Shokour
Presidente y Representante legal

Lugar y fecha: Toronto, Jun 22/23


Gloria Tatiana Díaz Agüllón
Directora de Relaciones Internacionales